

РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) № 832/97

от 7 май 1997 г.

относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2275/96 на Съвета за въвеждане на специални мерки за живи растения и цветарски продукти

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2275/96 на Съвета от 22 ноември 1996 г. за въвеждане на специални мерки за живи растения и цветарски продукти ¹, и по-специално член 5 от него;

като има предвид, че Регламент № 2275/96 на Съвета предвижда финансово участие на Общността в мерките за увеличаване на потреблението на живи растения, и цветарски продукти, произведени в Общността, в рамките на Общността и извън нея;

като има предвид, че основните мерки за финансово участие на Общността следва да бъдат определени;

като има предвид, че въпросните мерки трябва да бъдат част от последователна стратегия и да предоставят гаранции за постигане в средносрочен период на планираните цели и за удовлетворяване на интересите на Общността; като има предвид, че мерките следва да ангажират основните субекти в сектора, да бъдат представени в стандартна форма и да съдържат информацията, необходима за тяхната оценка;

като има предвид, че процедурата, която трябва да се следва и критериите, които се прилагат за определяне всяка година на държавите-членки, в които ще се прилагат промоционални мерки, и за разпределяне между тях на общите налични средства за мерките следва да бъдат установени;

като има предвид, че процедурата за подаване на молби за помощ от страна на професионалните организации и за оценка и подбор на мерките от страна на органите, оправомощени от държавите-членки следва да бъде установена; като има предвид, че процедурите трябва да позволяват на Комисията да изпраща наблюденията си на държавите-членки;

като има предвид, че различните разпоредби, отнасящи се до изпълнението на поетите ангажименти, следва да се посочат в договори, сключени между заинтересуваните страни и компетентните национални власти въз основа на стандартни договори, предоставени от Комисията;

¹ ОВ № L 308, 29. 11. 1996, стр.7

като има предвид, че държавите-членки трябва да проверяват прилагането на мерките, а Комисията да бъде информирана за резултатите от мерките, предвидени в настоящия регламент;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, съответстват на становището на Управителния комитет за живи растения;

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Мерките за увеличаване на потреблението на живи растения и цветарски продукти в рамките на Общността и извън нея, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 2275/96, следва да бъдат представени под формата на програми;

2. “Програма” означава последователен набор от мерки с достатъчен обхват, за да допринасят за увеличаване на реализацията на продукцията и на потреблението и за тази цел, по целесъобразност, да подпомагат целевото производство и да го адаптират към изискванията на пазара;

3. Програмите се прилагат за срок от една или повече години от подписване на годишните договори, посочени в член 7, параграф 2.

Все пак, срокът на програмите не следва да надвишава три години от подписване на договора през първата година от прилагането на настоящия регламент.

Член 2

1. Програмите включват следните мерки:

- а) организиране на общи рекламни кампании по радиото и телевизията, в печата и чрез плакати;
- б) предоставяне на информация на мястото на продажбата;
- в) организиране и участие в изложения и други прояви;
- г) изработване на публикации и аудиовизуални материали;
- д) организиране на кампании за връзки с обществеността, за лицата, формиращи общественото мнение и широката общественост;
- е) изготвяне на учебни материали.

2. Към програмите се прилагат следните допълнителни мерки:

- а) проучвания на пазара и на потребителите;
- б) разпространяване на резултатите от маркетинговото проучване до участниците в пазара;
- в) разработване на нови опаковки и представяния.

3. Мерки, за които се получават други помощи от Общността или други национални или регионални помощи, не се допускат.

Все пак, за 1997 г., 1998 г. и 1999 г. могат да се допускат мерки, получаващи национална или регионална помощ, която не надвишава 20% от общия бюджет.

Член 3

1. В съответствие с процедурата, посочена в член 14 от Регламент (ЕИО) № 234/68 на Съвета ¹, всяка година следва да се определят:

- а) държавите-членки, в които ще се осъществяват промоционални кампании, отговарящи на изискванията на Член 4, ще осъществяват рекламните кампании;
- б) сумата, предвидена за финансиране на въпросните кампании във всяка от посочените държави-членки, общия размер, отпуснат при надлежно отчитане на стойността на продукцията в съответните държави-членки.

2. В случай че цялата сума или част от сумата, отпусната на държава-членка за дадена година, не бъде усвои, съответната държава-членка може да предпочете да насочи тази сума към друг избран проект, неосъществен поради недостатъчно финансиране, или да се откаже от изплащането на въпросната сума. В този случай, Комисията следва да преразпредели наличните средства пропорционално между заинтересуваните държави-членки.

3. Финансовата помощ на Общността за 1997 г. се разпределя, както следва:

Страна	Квота (ЕКЮ 1 000)	Квота (%)
Холандия	4 322 321	29.60
Германия	2 566 028	17.58
Италия	2 543 761	17.42
Франция	1 492 665	10.22
Обединено Кралство Великобритания	908 608	6.22
Испания	674 619	4.62
Дания	550 089	3.77
Белгия	490 844	3.36
Австрия	243 411	1.67
Швеция	193 808	1.33
Гърция	183 216	1.25
Финландия	130 629	0.89
Португалия	100 000	0.68
Ирландия	100 000	0.68

¹ ОВ № L 55, 2. 3. 1968, стр. 1

Люксембург	100 000	0.68
ЕКЮ 15	14 600 000	100.00

Член 4

1. Програмите, посочени в член 1, се представят от представителни обединения на субектите, участващи в една или повече сфери на дейност в сектор живи растения и цветарски продукти, като организации на производителите или техните съюзи или търговци, организации или техните асоциации.

2. Обединение, подавало молба за помощ, отговаря единствено за прилагане на мерките, за които се отпуска финансовата помощ. Обединението трябва да има необходимата правосубектност за прилагане на мерките и седалището му трябва да е на територията на Общността.

Член 5

1. Молбите за помощ се подават до компетентен орган на държавата-членка, в която се намира седалището на обединението, до 31 март всяка година.

За 1997 г. обаче, крайният срок за подаване на молбите е 30 май.

Молбите следва да съдържат цялата информация, посочена в приложението, и към тях се прилагат:

- а) подробности за ситуацията във връзка с продажбите и потреблението на живи растения и цветарски продукти в заинтересуваните региони;
- б) очакваните резултати от предложените мерки и възможността им за постигане на общите и особените цели, заложи в програмата.

2. Компетентният орган проверява точността на информацията, посочена в молбата, и съответствието ѝ с Регламент (ЕО) № 2275/96, както и с настоящия регламент. Всяка година преди 30 април, а за 1997 г. преди 31 юни, заинтересуваната държава-членка разработва въз основа на критериите, посочени в член 6, временен списък на мерките, одобрени за получаване на финансова помощ от Общността в рамките на средствата, определени в съответствие с член 3. Финансовата помощ възлиза на 60% от действителната стойност на одобрените мерки.

3. Държавата-членка незабавно изпраща на Комисията временния списък с одобрените мерки заедно с копие от съответните молби. Комисията предава на държавите-членки всички свои забележки по въпросните мерки, с оглед гарантиране на тяхната законосъобразност и координирането им на общностно равнище. От тридесет и първия ден след датата, посочена в параграф 2, всяка държава-членка разработва окончателен списък с одобрените мерки и незабавно го изпраща на Комисията.

Член 6

Списъкът с одобрените мерки се определя по-специално с оглед последователността на представените стратегии, качествата на предложените мерки, очакваното

въздействие от прилагането им и способността на обединенията да приложат мерките, както и на представените гаранции за ефективността и представителния характер на обединенията.

Държавите-членки отдават предпочитание на мерките, които ще се прилагат на територията на повече от една държава-членка.

Член 7

1. Компетентните органи информират кандидатите възможно най-скоро за решението за отпускане на помощ, взето въз основа на тяхната молба.

2. В срок от един месец след съставяне на списъка с мерките, одобрени в съответствие с член 5, параграф 3, компетентните органи сключват годишни договори със съответните кандидати.

Компетентните органи следва да използват стандартни договори, предоставени от Комисията. Тези договори следва да съдържат общи условия, които изпълнителят се счита, че познава и приема.

3. Договорите не влизат в сила, докато договарящите не депозират в полза на компетентния орган обезпечение, равно на 15% от финансовата помощ на Общността, с оглед осигуряване на правилното изпълнение на договора. Ако компетентният орган не получи доказателство за внесеното обезпечение в срок от две седмици след подписване на договора, договърът остава без правни последици.

Обезпечението се внася в съответствие с условията, предвидени в дял III на Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията¹.

Основното изискване по смисъла на член 20 от настоящия регламент е прилагането в рамките на установения срок на мерките, посочени в договора.

Обезпечението се освобождава в срока и при условията, посочени в член 8 от настоящия регламент, за изплащане на салдото.

4. Договарящият компетентен орган незабавно изпраща копие от договора на Комисията.

Член 8

1. След подписване на договора, изпълнителят може да подаде до компетентния орган молба за получаване на аванс.

Авансът може да покрива до 30% от финансовата помощ на Общността.

Компетентният орган изплаща аванса не по-късно от 15 октомври през съответната година.

¹ ОВ № L 205, 3. 8. 1985, стр. 5

Аванс се изплаща, при условие че в полза на компетентния орган е внесено обезпечение, равно на 110% от авансовата сума, в съответствие с условията, посочени в дял III на Регламент (ЕИО) № 2220/85.

2. Молби за плащане се представят всяко тримесечие и към тях се прилагат подкрепящи документи и временен доклад за изпълнението на договора.

Все пак, плащанията и авансът, посочени в параграф 1, не могат като цяло да надвишават 75% от общата финансова помощ на Общността.

3. Молбите за изплащане на салдото се подават преди края на четвъртия месец след изпълнение на мерките, обхванати от договора. Към тях се прилагат:

- а) съответните подкрепящи документи;
- б) кратко резюме на извършената работа;
- в) вътрешен доклад за оценка на постигнатите резултати, установени към датата на изготвяне на доклада, както и относно ползата, която може да се извлече от тях.

С изключение на случаи на форсмажорни обстоятелства, ако дадена молба за изплащане на салдото, придружена от съответната документация, бъде подадена късно, салдото се намалява с 3% за всеки месец закъснение.

4. Изплащането на салдото се извършва след проверка на документите, посочени в параграф 3.

Салдото се намалява съразмерно на неизпълнение на основното изискване, посочено в член 7, параграф 3.

5. Обезпечението, посочено в параграф 1, се освобождава при условие, че окончателното право на получаване на авансово платената сума бъде доказано при изплащане на салдото.

6. Компетентният орган извършва плащанията, посочени в параграфи 1-5, в срок от три месеца от получаване на заявлението. Той обаче може да отложи плащанията по параграфи 2 и 4, в случай, че са необходими допълнителни проверки.

7. Компетентният орган изпраща възможно най-скоро на Комисията докладите за оценка, посочени в параграф 3.

8. Общата сума за всяка държава-членка, която се определя ежегодно в съответствие с член 3, се обръща в съответната национална валута по земеделския обменен курс, приложим на 1 април през съответната година.

Член 9

1. Компетентните органи предприемат всички стъпки, необходими за проверка по-специално чрез технически, административни и счетоводни проверки на изпълнителя, на негови партньори и подизпълнители относно:

- а) точността на информацията и представените подкрепящи документи;
- б) изпълнението на посочените в договора задължения;

Компетентните органи незабавно информират Комисията за резултатите от проверките.

2. По смисъла на параграф 1, в случай че изпълнителят прилага мерки в държава-членка, различна от тази, в която е установен компетентният орган, сключил

договора, компетентният орган на заинтересуваната държава-членка предоставя всякакво необходимо съдействие.

3. Компетентният орган на заинтересуваната държава-членка определя най-подходящия начин за извършване на проверки относно мерките, прилагани в трети страни, като уведомява Комисията за тях.

4. Комисията има право да участва по всяко време в проверките и контрола, посочени в параграфи 1, 2 и 3.

Ако счете за необходимо, тя може да извършва и допълнителни проверки.

Член 10

През последната година от изпълнението на програмата, външна оценка на планираните и одобрени мерки се извършва от независим орган, избран от държавата-членка с одобрение на Комисията.

Външната оценка включва оценка на резултатите, постигнати във връзка с целите, набелязани за планираните и одобрени мерки, както и анализ на разходите и ползите от всяка мярка и за цялата програма, на базата на показатели за изпълнение (output и input).

Оценката незабавно се изпраща до Комисията.

Компетентният орган заплаща за оценката, която се финансира при същите условия, при които се финансират промоционалните мерки.

Член 11

1. В случай на недължими плащания, бенефициентът връща съответните суми заедно с лихва, начислена на база на времето, изминало между момента на извършване на плащането и връщането на сумата от бенефициента..

Лихвеният процент е този, който Европейският валутен институт прилага за операциите си в екю, в сила към датата на извършеното недължимо плащане, публикуван в серия "С" на *Официален вестник на Европейските общности*, увеличен с три процентни пункта.

2. Възстановените суми и съответните лихви се заплащат на платежни организации и агенции, като се приспадат от тях разходите, финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, пропорционално на финансовата помощ на Общността.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко от всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 1997 година.

За Комисията
Франц ФИШЛЕР
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

МОЛБИ ЗА ОТПУСКАНЕ НА ПОМОЩ

I

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1. **Заглавие:**

2. **Обхванати продукти:**

3. **Мерки:**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. **Срок на действие:** 1 година ☐ 2 години ☐ 3 години ☐

5. **Данни за кандидата:**

5.1. *Група*

– Име или наименование на предприятието:

– Правен статус:

..... Установена дата:

– Регистрирано седалище на дейност:

Улица: №: ПК:

Пощенски код: Град Страна

Телефон: Телекс: Факс:

– Данни за банката:

Име: Представителство или клон:

Улица: № ПК Град: Страна:

Сметка №

5.2. *Партньори* (по един формуляр за всеки)

Име или наименование на предприятието:			
Правен статус:	ОП	ПП	ТД
	Вид: (¹)		
	СД	Т	Д
Основна дейност:			
Роля в обединението: - Партньор ☐			
- Главен изпълнител на договора ☐			
Отговорност и принос за изпълнение на програмата			
:			
Опит и компетенции (област на дейност):			
Принос във финансиране на програмата (в национална валута):			
– Първа година			
– Втора година			
– Трета година			
Общо:			

Право да използва резултатите:

(¹) ОП = организация на производителите Т = търговец
ПП = преработвателно предприятие ТД = търговец на дребно
СД = сдружение Д = друго

6. Финансиране на програмата

- 6.1. Обща стойност на програма (¹) (²): (екю)
- 6.2. Поискана помощ от Общността: (екю)
- а) година 1: (екю)
- б) година 2: (екю)
- в) година 3: (екю)
- 6.3. Финансово участие на обединението: (екю)
- от което:
- собствени средства: (екю)
 - заеми: (екю)
 - плащания в натура: (екю)
 - други участия: (екю)

7. Обща информация:

Подизпълнители: Да ☐ Не ☐

Ако да, се посочва кои:

Посочва се задачата (задачите):

Вид на задължението: Договор (³) ☐ Друго (³) ☐

Ако е друго, посочва се какво:

8. Декларация

Долуподписаният (долуподписаните) декларира(т), че:

а) разполага(т) с необходимите средства, за да осигури (осигурят) пълно финансиране на програмата;

б) не получава(т) никаква друга финансова помощ от Общността или друга национална или регионална помощ или субсидия, надхвърляща 20% от общия бюджет.

.....
Дата

.....
Подпис

- (¹) Без ДДС
(²) За срока на изпълнение на програмата
(³) Прилага се копие
(⁴) На лицето, упълномощено от обединението или партньорите

II

ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМАТА

Програмата следва да съдържа най-малко следното:

1. Кратко изложение на програмата във връзка с аспектите, посочени в точки 3-6 (не повече от две страници)
2. Основания и цели.
3. Предложените мерки.
4. Стратегия: цели, методи, етапите на изпълнение и график.
5. Прилагане на мерките: данни за техническите, научните, икономическите, финансовите, медийните и логистичните аспекти.
6. Очаквани резултати и предимства за сектора и за пазара на Общността.
7. Критерии за оценяване на хода на изпълнение на програмата и постигнатите резултати.
8. Възможност за използване и разпространение на резултатите.

III

БЮДЖЕТ

Нетният бюджет за прилагане на мерките, преди облагането му с данъци, изразен в еко, с разбивки и обосновка¹, показващ начина на разпределяне на сумата по категории и години.

¹ На база на предварителни разчети, такси, и т.н. и, в случай на наемане на подизпълнители, оферти.